

Міський Інформаційний Офіс для орієнтації, супроводу та інтеграції іммігрантів

БАЗОВА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ГРОМОДЯН УКРАЇНИ

ЗАГАЛЬНИЙ ПОСІБНИК

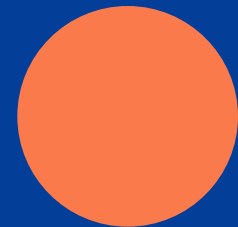


familias, igualdad
y bienestar social

MADRID



ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ



Мадрид — столиця Іспанії та найбільше місто країни. Населення перевищує 6 мільйонів. У ньому знаходиться уряд країни, Рада, Міністерства, урядові установи та пов'язані з ними організації, а також офіційна резиденція Королей Іспанії.

Керівним органом є міська Рада, яка має у своєму розпорядженні мережу ресурсів і послуг для всіх громадян.

Веб-сторінка: <https://www.madrid.es/portal/site/munimadrid>

ЗМІСТ

1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ
2. ОСНОВНІ ДОКУМЕНТИ ДЛЯ ПРОЖИВАННЯ В ІСПАНІЇ
3. ПРОПИСКА
4. СОЦІАЛЬНІ ПОСЛУГИ
5. ОСВІТА
6. ЖИТЛО
7. ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я
8. ТРАНСПОРТ
9. ПРАЦЕВЛАШТУВАННЯ
10. ІНША ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

МІСЬКА РАДА МАДРИД

ОФІСИ ІНФОРМАЦІЇ, КЕРІВНИЦТВА ТА ПІДТРИМКИ ДЛЯ ІНТЕГРАЦІЇ ІММІГРАНТІВ

Його послуги зосереджені на наданні інформації про найважливіші адміністративні процедури для новоприбулих людей, а також про ресурси міста Мадрид.

Послуги: консультації та соціальна інформація, курси іспанської мови, підтримка у пошуку роботи, послуги перекладу та ін.

Особистий прийом за попереднім записом, по телефону та онлайн.

Муніципальний імміграційний Центр Norte:
ВУЛ. Juan Pantoja, 2 Planta 1, Esquina con Bravo Murillo 133.
«М» Alvarado (L1).
Телефон 0034 91 758.14.37

Муніципальний імміграційний Центр Sur:
ВУЛ. Vía Carpetana, 99
«М» Carpetana (L6).
Телефон 0034 91462.54.80

oficinainmigracion@oficinainmigracion.info

Більше інформації: <https://oficinamunicipalinmigracion.es/>

МІСЬКА РАДА МАДРИД

Línea Madrid — це бренд, який надає послуги громадянам в межах міської ради Мадрида.

Контакти:

- Телефон: 010
- Особисто (мережа офісів Madrid)
- Три інтернет-канали:
- Веб-сторінка: <http://www.madrid.es/>
@Lineamadrid de Twiter · у Facebook чат онлайн Línea Madrid.

LÍNEA MADRID ПРОПОНУЄ ДВА ВИДИ ПОСЛУГ:

- Інформація і послуги, запропоновані с боку місцевої ради: щодо міста Мадрид (культурні, спортивні, оздоровчі, освітні заклади, транспорт, тощо); щодо інших адміністративних закладів та немуніципальних процедур, щодо містобудування.
- Послуги, які сприяють в реалізації багатьох процедур. Серед інших:
 1. Прописка (реєстрація, скасування, модифікація, довідки, поновлення та підтвердження іноземців) і Перепис населення
 2. Соціальні послуги
 3. Реєстрація документів на адресу міської Ради чи інших адміністрацій
 4. Попередній запис на муніципальні послуги
 5. Отримання електронного ID і cl@ve .
 6. Втрачені предмети
 7. Подання пропозицій та скарг
 8. Сплата адміністративних штрафів
 9. Податки
 10. Регульована стоянка машин
 11. Громадський велосипед

Для обслуговування громадян міська Рада влаштувала 26 офісів Línea Madrid, за допомогою яких надається всім мешканцям та гостям міста послуги в проведенні необхідних процедур та пропонується інформаційний пункт, який надає інформацію саме про місто та міську Раду.

За наступним посиланням ви можете ознайомитися з адресами всіх офісів в районах Мадрида, їх службами та замовити зустріч: **ОАС – Офіси обслуговування громадян**



РОМАДА МАДРИДА

На веб-сайтi громади Мадрида є необхідна юридична та адміністративна інформація щодо наступних аспектів: охорона здоров'я, освіта (стипендії та термін навчання), соціальні питання, навколишнє середовище, споживання, культура і спорт, транспорт, зайнятість, житло, містобудування, тощо

ІНФОРМАЦІЙНО- СЕРВІСНИЙ ОФІС ДЛЯ ГРОМАДЯН:

Madrid ВУЛ. Gran Vía, 3 Madrid

Телефон: 0034 91.580.93.66

Розклад: понеділок - п'ятниця від 8:00-22:00, субота 10:00-22:00

Номер телефона служби інформації для громадян - 012 (громада Мадрида), понеділок-субота 8:00-22:00.

Веб-сайт громади Мадрида:

www.community.madrid



familias, igualdad
y bienestar social

MADRID



2. ЖИТИ І ПРАЦЮВАТИ В ІСПАНІЇ

Нормативно-правова база щодо імміграції і надання притулку, яка затверджена Конституцією Іспанії як верховною нормою правової системи. Крім того:

1

Закон 4/2000 від 11 січня про права і свободи іноземців в Іспанії та їх соціальну інтеграцію, у редакції законів 8/2000 від 22 грудня 11/2003, від 29 вересня, 14/2003, від 20 листопада та 2/2009, від 11 грудня (далі - Закон про імміграцію).

2

Регламент закону 4/2000, затверджений Указом 557/2011 від 20 квітня.

3

Королівський указ 240/2007 від 16 лютого про в'їзд, вільне пересування і проживання на території Іспанії громадян держав-членів Європейського Союзу та інших держав-учасниць Угоди про Європейський економічний простір (надалі - Королівський указ громади).



familias, igualdad
y bienestar social

MADRID



НАДАННЯ ПРИТУЛКУ І ЗАХИСТ

- ЗАКОН 12 / 2009 , ВІД 30-ГО ЖОВТНЯ, РЕГУЛЯТОР ПРАВА НА ПРИТУЛОК І СУБСІДІАРНИЙ ЗАХИСТ
- РСМ/170/2022 ПРО ПРОДОВЖЕННЯ ТЕРМІНУ ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ (ВОЄ ВІД 10-ГО БЕРЕЗНЯ 2020)
- УКАЗ РСМ / 169 / 2022 ПРО ПОРЯДОК ВИЗНАННЯ ПРОЦЕДУРИ НАДАННЯ ТИМЧАСОВОГО ЗАХИСТУ ЛЮДЯМ, ПОСТРАЖДАЛИМ ВІД КОНФЛІКТУ В УКРАЇНІ (ВОЄ ВІД 10-ГО БЕРЕЗНЯ 2020)

Положенням дозволяється введення тимчасового захисту наступним людям , які можуть знайти притулок в Іспанії:

- Громадяни України, які перебували на території Іспанії станом на 24 лютого 2022р. і не можуть повернутися в Україну внаслідок збройного конфлікту.
- Громадяни третіх країн або особи без громадянства, які на законних підставах проживають в Україні на підставі дійсного дозволу на проживання (постійного чи іншого), виданого відповідно до законодавства України які не можуть повернутися до своєї країни або регіона.
- Громадяни України, що станом на 24 лютого 2022 знаходились в Іспанії нелегально і не можуть повернутися в Україну через збройний конфлікт.
- Члени сімей громадян, зазначених у розділах 1 і 2:
 1. чоловік, дружина (включаючи і незарєстровані шлюбні відносини).
 2. Їх неповнолітні неодружені діти чи діти дружини
 3. народжені в шлюбі чи поза шлюбом, чи усиновлені.
 4. Їх близькі родичі, які проживали разом з ними у складі сім'ї на момент виникнення обставин, пов'язаних з масовим впливом людей, і які повністю або переважно залежили від них.



familias, igualdad
y bienestar social

MADRID



НАДАННЯ ПРИТУЛКУ І ЗАХИСТ

Процедура

- 1 Запит надається від імені зацікавленої особи, яка належить до конкретної групи людей, на яких поширюється програма тимчасового захисту.
- 2 Подання запиту здійснюється шляхом особистої явки до Головного управління поліції, приймальних центрів, прийомом та направлення Міністерства соціального захисту та міграції або, у разі необхідності, до визначених поліцейських відділень.
- 3 належність до групи людей, на яких поширюється програма Тимчасового захисту. Вказати місце проживання для отримання повідомлень. У разі зміни адреси, зацікавлена особа повинна обов'язково повідомити про це OAR (Oficina de Asilo y Refugio).
Залишити номер телефону та адресу електронної пошти, з можливістю підтвердження отримання електронних повідомлень.
- 4 Заява на Тимчасовий захист для неповнолітніх дітей надається через відповідального дорослого.
- 5 1 Тоді ж будуть зняті відбитки пальців і буде видано квитанцію про отримання заявки з призначенням NIE.

Відповідно до Директиви 2001/55/ЕС, тимчасовий захист повинен мати початкову тривалість 1 рік. Зазначений період може бути продовжений автоматично протягом шести місячних періодів максимум на 1 рік. Припинити його можна буде лише тоді, коли ситуація в Україні буде безпечною для повернення громадян.



Центр прийому в Pozuelo de Alarcón (Мадрид)

Адреса: Carretera de Carabanchel a Aravaca, 003491 (знаходиться в навчальному центрі «Seguridad Social») 28223 Pozuelo de Alarcón.

Телефон: 0034 91047 44 44

Що пропонує:

- Інформує щодо процедури отримання притулку і надає відповіді на інші основні питання.
- Центр поєднує соціальне обслуговування з видачею поліцією документів, які дозволять українським біженцям протягом 24-х годин отримати дозвіл на проживання та роботу. Надає доступ до системи охорони здоров'я та освіти, соціальної підтримки, проживання та матеріальної допомоги.
- В центрі можна подати заяву на проживання, соціальну підтримку та матеріальну допомогу.
- При собі треба мати паспорт. Тут ви можете отримати необхідні документи.
- Обслуговування українською, іспанською та російською мовами.
- Попередній запис є обов'язковим



familias, igualdad
y bienestar social

MADRID



Центр прийому в Pozuelo de Alarcón (Мадрид)

Адреса: Carretera de Carabanchel a Aravaca, 003491 (знаходиться в навчальному центрі «Seguridad Social») 28223 Pozuelo de Alarcón.
Телефон: 0034 91047 44 44

Інші ресурси:

Путівник для переміщених українців в Іспанії:

Іспанською:

https://www.inclusion.gob.es/ficheros/ucrania/guia_desplazados_ucranianos.es.pdf

Українською мовою:

https://www.inclusion.gob.es/ficheros/ucrania/guia_desplazados_ucranianosuk.pdf

міністерство від включення, Безпека Соціальний і Міграції: Допоможіть Україні

<https://www.inclusion.gob.es/es/ucrania/index.htm>

Зона імміграції

https://www.inclusion.gob.es/es/sec_emi/areas/inmigracion/index.htm

Спільнота о Мадрид

допомога біженцям

<https://www.comunidad.madrid/comunicado/2022/02/28/plan-ayudas-refugiados-ucrania-parte-gobierno-comunidad-madrid>

Імміграційний портал

<https://www.comunidad.madrid/servicios/asuntos-sociales/inmigracion>



Línea
madrid

 | MADRID

3. ПРОПИСКА

Прописка — це реєстрація в «Муніципальному реєстрі», який акредитує місце проживання і адресу мешканців муніципалітета . Реєстрація надає право користуватися як муніципальними послугами, так і послугами інших громадських адміністрацій.

Право реєстрації надається як іспанським громадянам, так і іноземним, незалежно від того, чи упорядковано їх адміністративне становище.

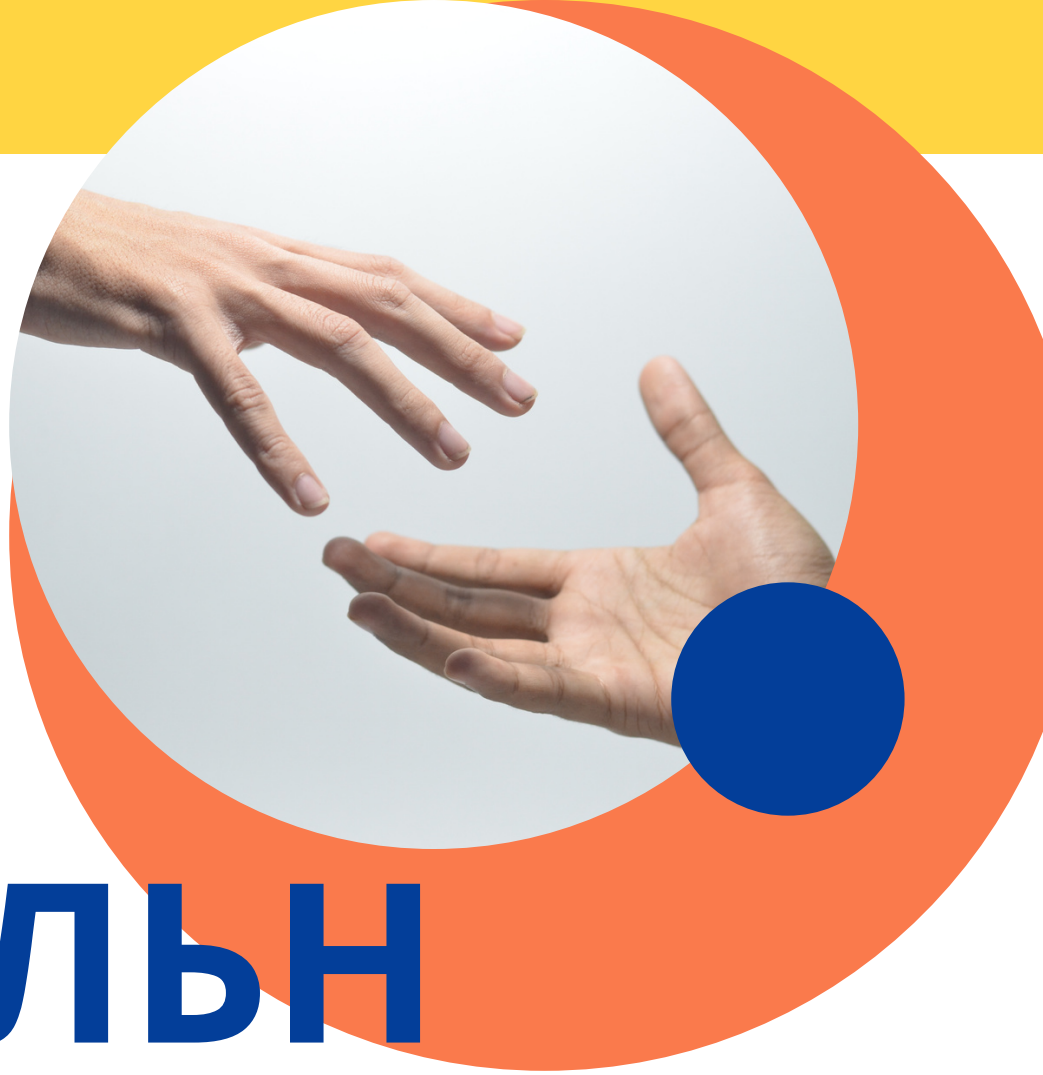
Неповнолітні діти та недієздатні особи повинні бути зареєстровані за місцем проживання батьків, які мають опіку та піклування або законних представників, у разі якщо вони не уповноважені письмово проживати за іншою адресою.

Для цього необхідно записатися на прийом на сайті мерії або за номером 010.

Що потрібно надати:

- Реєстраційна заява
- Діючі документи, що посвідчують особу
- Документи, що підтверджують користування житлом або місцем проживання

Після цього Ви можете запросити довідку про реєстрацію , яка надалі Вам буде потрібна для виконання наступних дій: запис в школу або дит.садок, стати на облік в медичний заклад, тощо.



4. СОЦІАЛЬНІ І ПОСЛУГИ

Базовими інстанціями громадської мережі соціальної допомоги м.Мадрид є Центри соціальних служб.

Центри надають допомогу особам та сім'ям, яким потрібна інформація та рекомендації щодо прав та соціальних послуг, а також індивідуального або соціально-сімейного догляду чи втручань, які можуть відповідати їм незалежно від поставленої проблеми.

Іноземці-резиденти мають право на послуги та соціальні виплати на тих же умовах, що і іспанці.

Мадридська міська рада надає громадянам можливість попереднього запису для доступу до Центрів соціальних служб:

- онлайн через інтернет
- на сайті: www.madrid.es/citaprevia
- Телефон: 010

Також у Центрі соціальних служб району, в якому Ви зареєстровані. В деяких районах є кілька таких центрів. Щоб отримати доступ до Центру соціальних служб, Вам потрібен документ, що посвідчує особу: DNI, NIE або паспорт.

- ерелік Центрів соціальних служб

ПЕРЕЛІК ЦЕНТРІВ СОЦІАЛЬНИХ СЛУЖБ

РАЙОН	ЦЕНТР СОЦІАЛЬНИХ СЛУЖБ	АДРЕСА	ТЕЛЕФОН
01. Arganzuela	JOSÉ VILLAREAL	Вул. Guillermo de Osma, 14	+34 91 517 72 17
02 Barajas	TERESA DE CALCUTA	Plaza del Navío, 4	+34 913295920
03. Carabanchel	MONSEÑOR OSCAR ROMERO	Вул. Monseñor Oscar Romero, 42	+34 913602980
03. Carabanchel	PLAZA ELÍPTICA	Вул. Antonio Leyva, 86	+34 915655661
03. Carabanchel	ZAIDA	Вул. Zaida, 36	+34 915256100
04. Centro	PUERTA DE TOLEDO	Вул. La Paloma, 39	+34 915885067
04. Centro	MARAVILLAS	Вул. San Joaquín 10	+34 915888818
05. Chamartín	SANTA HORTENSIA	Вул. Santa Hortensia, 15	+34 915106850
05. Chamartín	MARTA ESQUIVIAS TALLADA	Вул. Pontevedra, 1	+34 915499900
07. Ciudad Lineal	LUIS VIVES	Avda. Institución Libre de Enseñanza, 160	+34 914402360
07. Ciudad Lineal	SANTA FELICIDAD	Вул. Santa Felicidad, 37	+34 913401298
08. Fuencarral- El pardo	BADALONA	Вул. Badalona, 122	+34 917355510
08. Fuencarral- El pardo	VICENTE DE PAÚL	Вул. Buitrago de Lozoya, 22	+34 913169802
09. Hortensia	EL QUEROL	Вул. Velez Rubio, 1 esquina a Bacares	010
09. Hortensia	CONCEPCIÓN ARENAL	Вул. Javier del Quinto, 12	010
10. Latina	LOS YÉBENES	Вул. Los Yébenes, 241	+34 917196500

ПЕРЕЛІК ЦЕНТРІВ СОЦІАЛЬНИХ СЛУЖБ

РАЙОН	ЦЕНТР СОЦІАЛЬНИХ СЛУЖБ	АДРЕСА	ТЕЛЕФОН
10. Latina	GALLUR	Вул. Gallur, 24	+34 914220340
10. Latina	FUERTE DE NAVIDAD	Вул. Fuerte de Navidad, 15	+34 914800367
11. Moncloa-Aravaca	DEHESA DE LA VILLA	Вул. Antonio Machado, 22	+34 913730224
11. Moncloa-Aravaca	JDM MONCLOA-ARAVACA	Вул. Paseo Moret 3C	+34 915886913
12. Moratalaz	FUENTE CARRANTONA	Вул. Fuente Carrantona, 12	+34 915887462
13. Puente de Vallecas	SAN DIEGO	Вул. Javier de Miguel, 10	+34 917571900
13. Puente de Vallecas	ENTREVÍAS	Вул. Yuste, 8	+34 915079271
13. Puente de Vallecas	PABLO NERUDA	Вул. Gerardo Diego, 8	+34 913806840
13. Puente de Vallecas	RAMÓN PÉREZ DE AYALA	Вул. Marismas, 24 Вул. Va Вул. Ramón Pérez de Ayala, s/n	+34 915021915
14. Retiro	RETIRO	Вул. José Martínez de Velasco, 22	+34 91 557 13 00
15. Salamanca	GUINDALERA	Вул. Pilar de Zaragoza, 28	+34 91 713 07 01
16. San Blas-Canillejas	PABLO CASALS	Вул. Pobladura del Valle, 13	+34 91 760 98 40
16. San Blas-Canillejas	TORRE ARIAS	Вул. Torre Arias, 2	+34 91371 73 84
17. Tetuán	MARÍA ZAYAS	Travesía María Zayas, 11	+34 91 449 21 40
17. Tetuán	VICENTE FERRER	Вул. Matilde Landa, 30	+34 91 314 89 92
18. Usera	SAN FILIBERTO	Вул. San Filiberto, 7	+34 91 565 60 20



РАЙОН	ЦЕНТР СОЦІАЛЬНИХ СЛУЖБ	АДРЕСА	ТЕЛЕФОН
18. Usera	LOYOLA DE PALACIO	Вул. De la silvina, 10	+34 91 500 68 46
19. Vicálvaro	CALAHORRA	Вул. Calahorra, 11	+34 91 775 31 50
19. Vicálvaro	VALDEBERNARDO	Вул. Ladera de los Almendros, 6	+34 91 301 67 14
20. Villa de Vallecas	VILLA DE VALLECAS	Вул. Peña Veiga, 6	010
21. Villaverde	HUERTA DE VILLAVERDE	Вул. Huerta de Villaverde, 16 (Junta Municipal Distrito)	+34 91 588 89 00
21. Villaverde	EDUARDO MINGUITO	Вул. Leonor Gongora, 62	91 710 93 56

5. ОСВІТА

В Іспанії освіта є обов'язковою і безкоштовною для всіх дітей віком від 6 до 16 років, незалежно від адміністративного статусу іноземця.

Існує три типи навчальних школьних закладів:

- Громадські школи, керовані державним рахунком.
- Узгоджені навчальні центри, які керуються за державні та приватні гроші.
- Приватні школи, керовані за приватні кошти.

Схема системи освіти:

Вид освіти	Вік	Роки навчання
Дошкільна Освіта	0-6	6
Загальна Освіта	6-12	6
Загальна середня Освіта	12-16	4
Бакалавриат	16-18	2

По закінченню бакалавриату студенти, які бажають вступити до університету, складатимуть вступний іспит (P.A.U.)



ОСВІТА

ШКІЛЬНЕ НАВЧАННЯ ДЛЯ НЕПОВНОЛІТНІХ

Це право та обов'язок батьків та учнів.

Навчання в школі є обов'язковим в Іспанії від 6 до 16 років.

Заявки на реєстрацію та доступ до центрів подаються щорічно процес звітня по травень.

Однак існує також надзвичайний шкільний процес, який гарантує доступ до навчального центру незалежно від того, коли ви прибули в Іспанію. Це може означати приєднання до центру з розпочатим курсом навчання, але буде отримано підтримку, щоб залучення неповнолітніх до шкіл було найбільш сприятливим.

Навчання в школі поза звичайним періодом здійснюється через муніципальні служби підтримки для шкільного навчання в кожному районі, які пропонують підтримку для зарахування новоприбулих неповнолітніх або роблять це протягом навчального року або поза звичайними термінами.

Інформацію про процедури можна отримати в самих школах або на веб-сайті громади Мадрида (Comunidad de Madrid).

В м. Мадрид: [Муніципальні служби підтримки - шкільне навчання](#)

ПРОФЕСІЙНЕ НАВЧАННЯ

Професійна підготовка – це освітній рівень, який надається студентам для професійної діяльності.

Існують два рівні кваліфікації: середня і вища. Перелік можете знайти в національному каталозі професійних кваліфікацій на веб-сайті Міністерства Освіти і Науки www.mecd.gob.es, а також на веб-сайті Мадридської громади www.madrid.org

Для доступу до циклів навчання Середнього рівня необхідно мати кваліфікацію випускника обов'язкової середньої освіти. Наприкінці зазначеного циклу навчання буде отримана кваліфікація техника відповідної професії.

Щоб отримати доступ до циклів навчання Вищого рівня, необхідно володіти кваліфікацією Бакалавра. (Закон 2/2006, від 3 травня, Освіта, наприкінці зазначеного циклу отримання кваліфікації старшого

СПЕЦІАЛЬНА ОСВІТА ТА ОСВІТНІ СПЕЦІАЛЬНА ОСВІТА ТА ОСОБЛИВІ ОСВІТНІ ПРОЦЕСИ

Призначено для неповнолітніх дітей з певним типом інвалідності відповідно до принципів недискримінації та нормалізації освіти, та з метою досягнення їх інтеграції. Ці студенти навчаються в центрах, які мають необхідні ресурси. Навчання в школі починається і закінчується з віком, встановленим загалом для відповідного рівня та етапу, хоча гнучкість періоду обов'язкового навчання в школі може бути дозволена.

Освітньо-психопедагогічні групи (ЕООП) та керівні відділи закладів середньої освіти відповідають за виявлення та оцінку особливих освітніх потреб учнів, а також визначення найбільш відповідної пропозиції для їхнього навчання в школі.

Для отримання додаткової інформації:

<https://www.comunidad.madrid/servicios/educacion/necesidades-educativas-especiales>



familias, igualdad
y bienestar social

MADRID



MADRID

НАВЧАННЯ І ОСВІТА ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ

Іноземці матимуть право на необов'язкову освіту на тих самих умовах, що і іспанці, на отримання відповідної кваліфікації та доступ до державної системи стипендій та грантів.

Де?

- Освіта для дорослих від мерії Мадрида: в міській районній раді, в якій Ви зареєстровані. Навчальна програма для іммігрантів Спільноти Мадрида: в узгоджених центрах. Інформація на: <https://www.comunidad.madrid/servicios/educacion/oferta-formativa-educacion-personas-adultas-cera>
- Програма професійного навчання: зверніться до відповідного відділу зайнятості.
- Навчальні курси: можна звернутись до приватних структур, що пропонують курси на протязі року, і також в Центр зайнятості при міській раді Мадрида.

Для курсів, які проводяться через Центр зайнятості громади Мадрида, необхідно бути зареєстрованим, як заявник пошуку роботи. Інформація буде внесена в Центр зайнятості, який відповідає поштовому індексу адреси, за якою Ви зареєстровані. Щодо іншої інформації, необхідна документація залежатиме від кожного курсу та організації, яка його проводить.

У Мадриді повноваження з питань зайнятості і навчання передані Автономній Адміністрації:

Міністерство культури і туризму	Міністерство освіти і науки
ВУЛ. Alcalá, 31. 28014 - Madrid Телефон: 003491 720 80 02 / 012 Муніципальна інформація: 012 Веб-сторінка: www.madrid.org	ВУЛ. Alcalá, 30 - 32. 28014 - Madrid Телефон: 003491 720 80 02 / 012 Муніципальна інформація: 012 Веб-сторінка: www.madrid.org
Головне уарвління сім'ї, дитинства, освіти та молоді. Мерія Мадрида	Головне упраління освітита молоді. Мерія Мадрида
Paseo de la Chopera, 41 - 28045 MADRID Телефон: 003491480 11 09 Е-пошта: dgfiej@madrid.es	Paseo de la Chopera, 41 - 28045 MADRID Телефон: 003491480 11 12 / 003491 480 11 42 Е-пошта: sej@madrid.es

ОМОЛОГАЦІЯ ТИТУЛІВ

Омологація іноземного ступеня на іспанський ступінь дозволяє отримати доступ до професійної діяльності та займатися єю на тих самих умовах і правах, що й володарі іспанських титулів.

Запит на омологацію подається в Міністерство освіти і професійної підготовки в будь який час. Він може бути поданий шляхом офіційної реєстрації або в електронному вигляді.

Офіційна реєстрація за телефоном
0034910837937 / 060.

Веб сторінка:

https://universidades.sede.gob.es/pagina/index/directorio/Homologaciones_InfoGeneral

НАВЧАННЯ ІСПАНСЬКОЮ МОВОЮ

Офіційні установи у викладанні іспанської мови

INSTITUTO CERVANTES
(Інститут Сервантес)

вул. Alcalá, 49. 28014 - Madrid
телефон: +34 91 436 76 00
факс: +34 91 436 76 91
informa@cervantes.es www.cervantes.es

Міністерство освіти і науки

Red Electrónica de Didáctica del Español como Lengua Extranjera
Електронна мережа для викладання іспанської мови як іноземної
www.mecd.gob.es/redele

Державні установи, які пропонують викладання іспанської мови в Мадриді.

RELACIÓN DE ESCUELAS OFICIALES DE IDIOMAS DE MADRID CAPITAL
(СПИСОК ОФІЦІЙНИХ МОВНИХ ШКІЛ)
веб-сторінка: <http://www.educa2.madrid.org/principal>

Departamento de Servicios a la Ciudadanía.
Centro Social Comunitario Casino de la Reina.
(Відділ обслуговування громадян. Громадський соціальний центр)
вул. Casino, 3. 28005 Madrid
телефон: 91 539 63 10
ccc Reina@madrid.es www.madrid.es/casinodelareina

La Casa Encendida. Ronda de Valencia, 2 28012 Madrid
902 430 322
cursoslce@cajamadrid.es <https://www.lacasaencendida.es>

Молодіжний центр Tetuán Punto Joven. c/ Dulcinea, 4. 28020 Madrid
91 534 77 44
tetuanpuntojoven@gmail.com
<http://centrosjuvenilesmadrid.com>



familias, igualdad
y bienestar social

MADRID



MADRID

6. ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я



Державна система охорони здоров'я гарантує кожній особі, яка зареєстрована як працівник або перебуває в ситуації уподібненій реєстрації в органах соціального страхування, має медичне страхування відповідно до каталогу послуг.

Медична картка

Компетенція щодо визнання права на охорону здоров'я відповідає автономним громадам/державним службам охорони здоров'я

- **ДЕ?**

Запит на медичну картку можна зробити в Центрі охорони здоров'я за адресою, де Ви зареєстровані. Адміністратори центру вкажуть на документи, які необхідні у Вашому конкретному випадку. За додатковою інформацією телефонуйте за номером Мадридської громади 012

Структура системи охорони здоров'я:

- Первинна медична допомога є воротами до медичних послуг. Варіюється від заходів зі зміцнення здоров'я та освіти до профілактики захворювань.
- Швидка допомога та охорона здоров'я при надзвичайних ситуаціях: допомогу можна отримати як в лікарні, так і вдома, зателефонувавши до 061, або до 112.
- Спеціалізована медична допомога: Ваш сімейний лікар дасть Вам направлення до фахівця. Спеціалізована медична допомога включає в себе різні спеціальності, такі як гінекологія або кардіологія, тощо.



familias, igualdad
y bienestar social

MADRID



7. МІСЦЕ ПРОЖИВАННЯ



Існують кілька способів проживання відповідно до форми володіння: власність, оренда, передача житла (безкоштовно), оренда кімнати (безкоштовно). Бажано завчасно отримати інформацію про умови та правила, які регулюють кожен окремий випадок.

Іноземці мають право на доступ до системи державної допомоги на житло на тих самих умовах, що і громадяни Іспанії.

РЕСУРСИ МАДРИДСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ

EMSS (Муніципальна житлова та земельна компанія Мадрида)

Мігранти резиденти. Розклад: Пн-Пт 8:30 - 14:00

- Вул. Palos de la Frontera, 13 Телефон: 0034 91 516 81 50
- Попередній запис: <https://www.emvs.es/contacto/>
- Cita Автобус: 6, 19, 27, 45, 47, 55, 59, 85, 86
- Метро: Palos de la Frontera (L3) / Renfe: Delicias (Доступний заклад для людей з обмеженими можливостями)

РЕСУРСИ ГРОМАДИ МАДРИДА

Офіс житлового фонду CAM . За інформацією звертайтеся до: oficinavivienda@madrid.org

- Avda. de Asturias, 28 Телефон: 012
- Horario: L - V: 9 - 14 h.
- Попередній запис:
- <https://www.comunidad.madrid/servicios/vivienda>
- Автобус: 42. Метро: Ventilla (L9)

Інформаційне бюро громадського житла Мадридської громади. За інформацією звертайтеся до: oficinavivienda@madrid.org

- Вул. Braganza, s/n Телефон: 012
- Розклад: L - V: 9 - 14 h.
- Попередній запис:
- <https://www.comunidad.madrid/servicios/vivienda>
- Автобус: 47, 55, 81, 108, 116, 247
- Метро: Opañel (L6) / Intercambiador Plaza Elíptica (L6 y L11)

ДОКУМЕНТАЦІЯ: Залежно від в попиту буде запропоновано інформацію щодо необхідної документації.

8. ТРАНСПОРТ

В ІСПАНІЇ ІСНУЮТЬ СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА, ЯКІ РЕГУЛЮЮТЬ КЕРУВАННЯ ТРАНСПОРТНИМ ЗАСОБОМ ТА БЕЗПЕКУ ДОРОЖНЬОГО РУХУ. ОРГАНОМ, ВІДПОВІДАЛЬНИМ ЗА ЗАБЕСПЕЧЕННЯ НОРМАТИВНОГО РЕГУЛЮВАННЯ ТА БЕЗПЕКИ ДОРОЖНЬОГО РУХУ, Є ГОЛОВНЕ УПРАВЛІННЯ ДОРОЖНЬОГО РУХУ.

ДОЗВОЛИ, ВИДАНІ В КРАЇНАХ ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ (ЗА ВИНЯТКОМ РУМУНІЇ), ТА ЄВРОПЕЙСЬКОЇ ЕКОНОМІЧНОЇ ЗОНИ (ІСЛАНДІЯ, ЛІХТЕНШТЕЙН І НОРВЕГІЯ), ДІЙСНІ ДЛЯ ВОДІННЯ В ІСПАНІЇ ВІДПОВІДНО ДО ПРАВИЛ КРАЇНИ.

Для решти країн, якщо існує угода з Іспанією, потрібно запросити обмін посвідчення водія. В іншому випадку необхідно скласти відповідні іспити. Адреса в Мадриді:

Головне управління дорожнього руху.

DGT Вулиця Arturo Soria 125 і 143, Мадрид.

Метро Артур Сорія. Телефон: 060 www.dgt.es

Більше інформації: <https://sede.dgt.gob.es/es/otros-tramites/cita-previa-jefaturas/>

ГРОМАДСЬКИЙ ТРАНСПОРТ

По всій громаді Мадрида є мережа громадського транспорту. Метро, міський і міжміський автобус, електричка Renfe. У зв'язку з масштабами, Мадрид і передмістя поділяються на зони, кожна з яких передбачає свою транспортну вартість. Існують місячні квитки під назвою Транспортний Абонемент (Abono de Transporte), що дозволяють подорожувати на метро і автобусах в межах обраної зони.

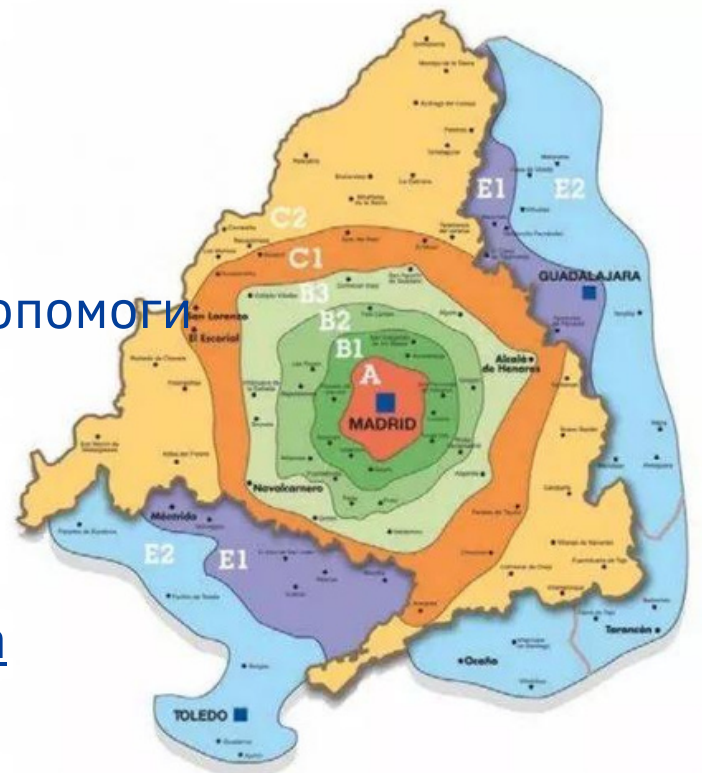
Громадяни з України по приїзді до Мадриду матимуть змогу отримати безкоштовну проїзну карту терміном дії на 15 днів і з можливістю його подовження ще на 15 днів. Власник такої карти зможе безкоштовно користуватися громадським транспортом у всьому регіоні, що підпорядковується Регіональному Транспортному Консорціуму Мадриду.

Де її можна отримати:

- Центральний офіс Регіонального Транспортного Консорціуму
- Управління по обслуговуванню та наданню допомоги українцям Лікарня " Enfermera Isabel Zandal " (Енфермера Ізабель Зендаль) (3 корпус)

Більше інформації:

<https://www.comunidad.madrid/servicios/ucrania>



familias, igualdad
y bienestar social

MADRID

La Rueda
asociación

9. СИСТЕМА ЗАЙНЯТОСТІ



Основним законом, який регулює систему зайнятості в Іспанії, є Статут трудящих. Загальні вимоги для роботи в Іспанії:

- Мати повні 16 років.
- Мати іспанське громадянство або країн ЄС, чи аконне проживання з дозволом на роботу в Іспанії.
- Зареєструвати працівника в органах соціального забезпечення.

Авторизація тимчасовий що я знаю посилає до в Тимчасовий дозвіл, виданий громадянам України, дає їм можливість працювати з першого моменту в будь-якій сфері діяльності з усіма гарантіями, правами та обов'язками, передбаченими трудовим законодавством на час дії тимчасового захисту.

Саціальне забезпечення:

Соціальне забезпечення в Іспанії складається з групи органів державного управління, які мають повноваження та компетенцію, спрямовані на гарантування громадянам або іноземним працівникам із законним проживанням набору пільг у сфері охорони здоров'я та економічної допомоги: пенсійні виплати, по інвалідності, сімейні виплати, тощо

Реєстрація та сплата квот на підтримку цих виплат, є обов'язковими як для самозайнятого працівника чи службовця, так і для компанії.

Більше інформації тут: <https://www.seg-social.es/wps/portal/wss/internet/InformacionUtil>

ПОШУК РОБОТИ

Існують різні ресурси, які полегшують пошук роботи та інформації. Серед них є як державні, так і приватні ресурси



ДЕРЖАВНІ СЛУЖБИ ЗАЙНЯТОСТІ

Державна служба зайнятості, **SEPE**, є автономним органом Головного державного управління при Міністерстві праці та соціальної економіки, на який покладено організацію, розробку та моніторинг програм і заходів політики зайнятості. У зазначеній службі здійснюється реєстрація позивача зайнятості. Для іноземців необхідно мати дозвіл на проживання і роботу. Також формуються виплати внесків та визнання субсидій та їх можливого продовження у разі, якщо внески були зроблені під час роботи. Це офіційний канал для пропозицій від компаній. Щоб подати заяву як особи, яка шукає роботу, або подати заяву на виплату допомоги, потрібно записатися на прийом

Вся інформація на:

<https://sede.sepe.gob.es/portaSede/procedimientos-y-servicios/personas/proteccion-por-desempleo/cita-previa>



ГРОМАДА МАДРИДА

На сторінці Мадридської Громади, <https://www.comunidad.madrid/servicios/empleo>, та щодо працевлаштування, Ви можете знайти різні центри зайнятості, а також поради для підприємців та самозайнятих.

Запит на реєстрацію як шукача роботи, Ви можете направити за наступним посиланням:

<https://tramita.comunidad.madrid/inscripciones-registro/inscripcion-demanda-empleo>



РЕСУРСИ МІСЬКОЇ РАДИ МАДРИДА

Через Агентство зайнятості, яке проводить різноманітні заходи, спрямовані на сприяння працевлаштуванню, посередницьку роботу, орієнтацію та навчання безробітних та працівників.

Записатися на прийом можна в різні агентства міста.



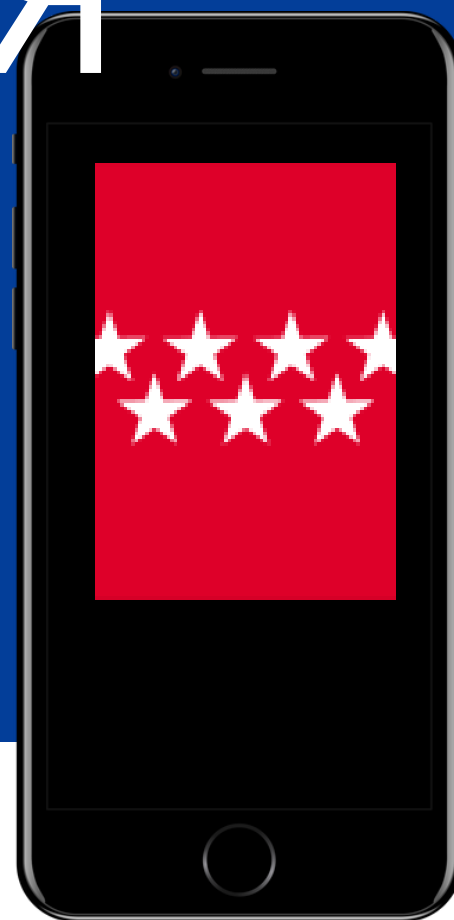
familias, igualdad
y bienestar social

MADRID



10. ІНША ІНФОРМАЦІЯ

ГРОМАДА МАДРИДА



ЦЕНТРИ ДЛЯ ІНТЕГРАЦІЇ ІММІГРАНТІВ

Пропонують програму курсів, майстер-класів, виставок та послуг, які періодично оновлюються.

Кількість місць у цих заходах обмежена залежно від можливостей. Відкриті для всього населення Мадрида, а також для емігрантів і репатріантів і є безкоштовними.

Послуги:

юридична консультація, психосоціальна допомога, навчання іспанської, пошук роботи, соціальна допомога, тощо.

На веб-сторінці громади Мадрида Ви знайдете розкладити програми центрів.

Посилання: [Центри участі](#)



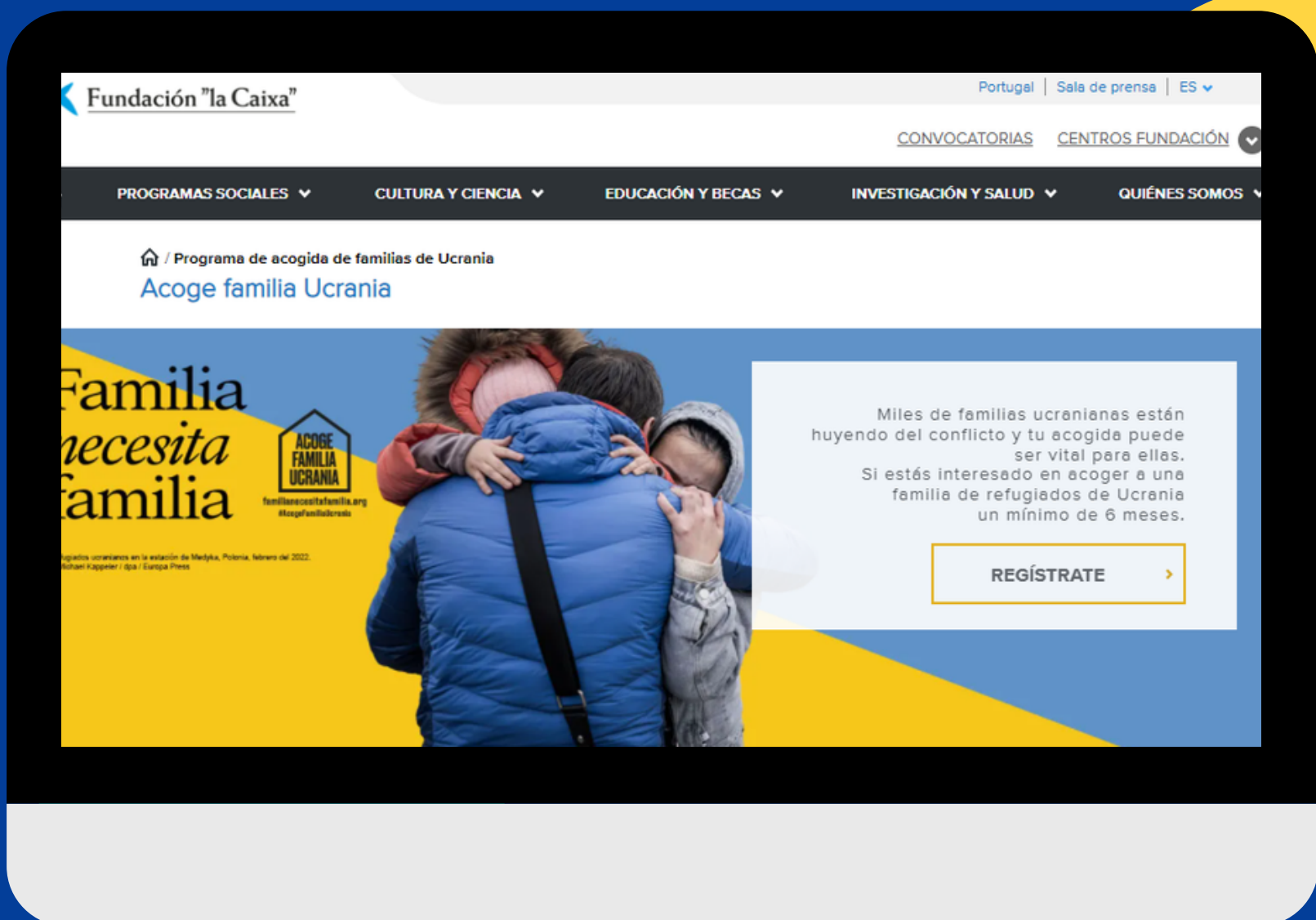
familias, igualdad
y bienestar social

MADRID



MADRID

ПРОГРАМА ПРИЙОМУ РОДИН З УКРАЇНИ



Враховуючи надзвичайну гуманітарну ситуацію, спричинену конфліктом в Україні, Фонд «La Caixa» у співпраці з Міністерством соціального захисту та міграції запускає послугу з'єднання приймаючих сімей із сім'ями біженців у різних частинах Мадрида.

Бажаючи взяти участь у програмі сімейного прийому українських біженців мінімум на 6 місяців, можуть звертатися за телефоном:
0034 900 670 909 (безкоштовно)
Розклад: Пн-Нд, з 9:00 до 22:00

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ



Línea Madrid: 010

Муніципальний імміграційний Центр Norte:

+34 91 758 14 37

Муніципальний імміграційний Центр Sur:

+34 91 462 54 80

oficinainmigracion@oficinainmigracion.info

<https://oficinamunicipalinmigracion.es/>



familias, igualdad
y bienestar social

MADRID

La
Rueda
asociación

